

الأنشطة المالية

في إمارة عجمان لعام 2019

جميع الحقوق محفوظة © مركز الإحصاء والتنافسية

حكومة عجمان - الإمارات العربية المتحدة @ 2020

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب من قبل أي شخص أو شركة أو جهة بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك التسجيل الفوتوغرافي والتسجيل على أقراص مقروءة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات واسترجاعها دون الحصول على موافقة مسبقة صادرة من مركز عجمان للإحصاء والتنافسية،

حكومة عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة.

في حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المطبوعة كالتالي:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية- حكومة عجمان

الأنشطة المالية في إمارة عجمان لعام 2019

الإصدار الثاني-2020

للتواصل وطلب البيانات الإحصائية يرجى التواصل:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

البريد الإلكتروني: info.scc@ajman.ae

رقم الهاتف: +971 6 701 6770

الموقع الإلكتروني: scc.ajman.ae

ص.ب: 6556، عجمان - دولة الإمارات العربية المتحدة

@sccajman

التعريف بمركز عجمان للإحصاء والتنافسية

تم إنشاء "مركز عجمان للإحصاء و التنافسية " استناداً للمرسوم الأميري رقم (28) لسنة 2017 .

ويعتبر المركز هو الجهة المختصة محلياً في إمارة عجمان والمصدر الرئيس والمرجع الوحيد فيها في الشؤون الإحصائية و التنافسية المنصوص عليها في هذا المرسوم. يهدف المركز إلى تحقيق الغايات التالية:

1. تنظيم وتطوير العمل الإحصائي بما يحقق مصالح الدولة والإمارة.
2. بناء نظام إحصائي محلي متكامل.
3. رفع القدرة التنافسية للإمارة في مختلف القطاعات.
4. المساهمة في تعزيز مكانة الإمارة في تقارير التنافسية المحلية والعالمية.
5. دعم منظومة اتخاذ القرار في الحكومة ببيانات ومعلومات دقيقة وحديثة.

الرؤية



بالمعرفة نعزز مستقبل عجمان.

الرسالة



الارتقاء بالعمل الإحصائي والتنافسي من خلال تطبيق أفضل الممارسات بإتباع المنهجيات العلمية الإحصائية والمعايير الموصى بها دولياً لتلبي إحتياجات مستخدمي البيانات ومتخذي القرار في الإمارة.

القيم



الجودة / الحيادية / الإحترافية / الموثوقية / الإبداع والابتكار / السرية / الشفافية

المحتويات

4	الملمخص التنفيذي
5	المقدمة
6	الفصل الأول
6	1.1 أهداف المسح:
6	2.1 أهمية المسح:
6	3.1 دورية المسح:
6	4.1 أسلوب جمع البيانات:
6	5.1 عينة المسح:
7	6.1 نطاق المسح:
7	7.1 مراحل المسح:
7	1.7.1 المرحلة التحضيرية:
7	2.7.1 المرحلة التنفيذية:
8	3.7.1 مرحلة استخلاص النتائج ونشر التقرير:
8	8.1 المفاهيم والمصطلحات:
12	الفصل الثاني
12	تحليل النتائج
12	1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية
13	2.2 القوى العاملة (العاملين في القطاع المالي)
16	3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية وأنشطة التأمين
18	4.2 إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين
19	5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية وأنشطة التأمين
20	6.2 إجمالي التكوين الرأسمالي للأنشطة المالية وأنشطة التأمين
22	المراجع
23	المرفقات

الملخص التنفيذي

يعرض تقرير مسح الأنشطة المالية لعام 2019 إحصاءات سنوية منتظمة عن خصائص ومكونات القطاع المالي في القطاع الخاص لإمارة عجمان والذي يضم أنشطة الخدمات المالية وأنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين.

ويهدف التقرير إلى توفير أكبر قدر ممكن من الإحصاءات والمؤشرات المالية مثل عدد العاملين في قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين، تعويضات العاملين، الإستهلاك الوسيط، بالإضافة إلى قيم الإنتاج الإجمالي، إجمالي القيمة المضافة.

وفيما يلي ملخص لأهم ما ورد بالتقرير:

- بلغ عدد المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين 107 منشأة، وبلغ عدد العاملين في هذه المنشآت 1,662 عامل.
- بلغت تعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين ما يزيد عن 141 مليون درهم إماراتي.
- بلغت قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية حوالي 1.2 مليار درهم إماراتي.
- بلغ إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة الرئيسية حوالي 983 مليون درهم إماراتي.
- كانت المساهمة الأعلى لقيمة الإنتاج من النشاط الثانوي لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين و صناديق المعاشات بنسبة 96.6 %.
- حققت أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات أعلى قيمة مضافة لقطاع أنشطة المالية وأنشطة التأمين التي بلغت قيمتها حوالي 842 مليون درهم إماراتي.
- بلغت إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط حوالي 182 مليون درهم إماراتي لجميع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان.
- بلغ إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 998 مليون درهم لعام 2018.
- بلغ إجمالي التكوين الرأسمالي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 371 مليون درهم إماراتي لعام 2018.

المقدمة

يعتبر قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من إحدى القطاعات الاقتصادية الأساسية في الإمارة نظراً لحجم مساهمته في إجمالي القيمة المضافة، حيث تعتمد بياناته على نتائج المسوح الاقتصادية الدورية لبناء مؤشرات حول أداء القطاع المالي، فهو ذا أهمية متعددة كونه يقدم صورة إحصائية موثوقة عن أداء المالية كما تهدف نتائج المسح إلى التعرف على أهم مؤشرات القطاع المالي مثل قيم الإنتاج الإجمالي، قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين بأنواعها الثلاث (أنشطة الخدمات المالية وأنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين). مما يمكن أصحاب القرار من إتخاذ القرارات السليمة. ويتضمن تقرير الأنشطة المالية فصلين: الفصل الأول والذي يحتوي على المنهجية المتبعة في المسح، الفصل الثاني ويضم تحليل النتائج والذي تتضمن عدد المنشآت، القوى العاملة في القطاع والتكوين الرأسمالي، إجمالي الإنتاج والقيمة المضافة، الإستهلاك الوسيط.

الفصل الأول

1.1 أهداف المسح:

1. معرفة عدد المنشآت المالية العاملة في القطاع .
2. معرفة عدد العاملين وتعويضاتهم من رواتب وأجور ومزايا عينية ونقدية .
3. تحديد قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية .
4. معرفة قيم الإستهلاك الوسيط (مستلزمات الإنتاج) من السلع والخدمات المستخدمة في الإنتاج .
5. معرفة مقدار القيمة المضافة لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين .
6. معرفة إيرادات أنشطة القطاع المالي في إمارة عجمان والتي تشمل (أنشطة الخدمات المالية، الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين، أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي)
7. معرفة صافي قيم الأصول الثابتة للمنشآت المالية في إمارة عجمان .

2.1 أهمية المسح:

- 1- توفير البيانات اللازمة لقطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين لإعداد الحسابات القومية.
- 2- توفر لصانعي القرار المؤشرات الهامة التي تساعد في وضع الخطط ورسم السياسات .
- 3- توفير معلومات وبيانات يمكن الإعتماد عليها في إعداد الدراسات والتنبؤات المستقبلية للقطاع المالي في إمارة عجمان والعوامل المؤثرة فيها.

3.1 دورية المسح :

تم التخطيط لتنفيذ المسح بشكل دوري سنوياً ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية نظراً لأهمية بناء قاعدة البيانات الأساسية للأنشطة المالية وأنشطة التأمين المشمولة في المسح.

4.1 أسلوب جمع البيانات:

تم استيفاء البيانات بأسلوب المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين وتحت الإشراف المباشر من قبل موظفي مركز عجمان للإحصاء والتنافسية باستخدام إستمارة المسح المعتمدة .

5.1 عينة المسح:

يغطي المسح عينة طبقية عشوائية منتظمة بلغت 18 منشأة من إجمالي المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد ISIC4 .

6.1 نطاق المسح :

• النطاق الزمني

جمعت بيانات مسح الأنشطة المالية ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية ميدانياً عن السنة الميلادية 2018 خلال الفترة 2019-10-15 لغاية 2019-12-31.

• النطاق المكاني

شمل إمارة عجمان (مدينة عجمان و منطقتي مصفوت والمنامة).

7.1 مراحل المسح:

تم الإعداد والإنهاء من المسح حسب المراحل التالية:

1.7.1 المرحلة التحضيرية:

تشمل المرحلة التحضيرية فهم وتحديد الإحتياجات الإحصائية الفعلية واختيار العينة ثم تحديد أماكن المنشآت المالية ضمن إطار المسوح الاقتصادية في إمارة عجمان، حيث يتم إعداد الإستمارات ومراجعتها واعتمادها وكذلك إعداد البيانات الوصفية لتحديد جداول المخرجات المطلوبة و إعداد قواعد التدقيق والمطابقة و التنسيق لبدء التنفيذ .

وتتضمن إستمارة المسح البنود الأساسية التالية:

1. البيانات الجغرافية والتعدادية المميزة للمنشأة .

2. عدد العاملين وتعويضات العاملين .

3. الإستهلاك الوسيط من المدخلات السلعية والخدمية.

4. قيم الإنتاج وإيرادات الأنشطة.

5. المدفوعات والإيرادات من المعاملات المالية وعوائد الملكية

2.7.1 المرحلة التنفيذية:

تم جمع البيانات واستيفاء بنود الإستمارة الإلكترونية عن طريق المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين، وباستخدام أجهزة الأيباد الإلكترونية لتعبئة الإستمارة. بعد إنتهاء مرحلة جمع البيانات الخاصة بالمسح تم التدقيق عليها من قبل مركز عجمان للإحصاء والتنافسية وإرسال الملاحظات اللازمة إن وجدت للباحث الميداني ليتم الرجوع لمدلي البيانات، وبعد الإنتهاء من تعديل كافة الملاحظات من قبل مدلي البيانات قام المركز بإعادة إرسال الإستمارات الإلكترونية للهيئة

الإتحادية للتنافسية والإحصاء من أجل التحقق من صحة إستيفاء كافة بنود إستمارة البيانات المجمعة عن طريق تدقيق البيانات بشكل نهائي من قبل المختصين، وبعد التأكد من صحة البيانات المجمعة تم تحويلها إلى ملف النتائج، وبدأت عملية جدولة النتائج من قبل المختصين و استخراج الجداول الأولية، ومن ثم تدقيق هذه الجداول وفق قواعد الإتساق والمعادلات الخاصة بها للوصول إلى الجداول بصورتها النهائية لأغراض التحليل والنشر.

3.7.1 مرحلة استخلاص النتائج ونشر التقرير:

زودت الهيئة الإتحادية للتنافسية والإحصاء مركز الإحصاء والتنافسية في إمارة عجمان بنتائج المسح، حيث تولى المركز مسؤولية إعداد وتجهيز الجداول الإحصائية وإدراج الرسوم البيانية للبيانات وتحليل وإعداد المؤشرات وتجهيز البيانات لإعداد وكتابة التقرير النهائي. بعد الإنتهاء من إعداد التقرير النهائي وتدقيقه تم نشره عبر الموقع الإلكتروني لمركز عجمان للإحصاء و التنافسية، و بإحدى الصحف المحلية اليومية، ومن ثم أُستُخدم الإنفوجرافيك على تطبيق الانستغرام، بالإضافة إلى إرسال التقرير للجهات الحكومية عبر البريد الإلكتروني.

8.1 المفاهيم والمصطلحات:¹

تشمل أهم المصطلحات والتعاريف الخاصة بالبيانات التي تم جمعها بهدف توضيحها لمستخدم البيانات .

أنشطة الخدمات المالية تشمل:

1. الوساطة المالية وتضم:

- المصارف المركزية
- أنواع الوساطة المالية الأخرى
- أنشطة الشركات القابضة و الاتحادات الاحتكارية
- صناديق الأموال والكيانات المالية المشابهة

2. أنشطة الخدمات المالية الأخرى، فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وتضم:

- التأجير المالي
- أشكال منح القروض الأخرى
- أنشطة الخدمات المالية الأخرى باستثناء التأمين وتمويل المعاشات التقاعدية، غير المصنّفة في موضع آخر

¹ المصدر: الهيئة الإتحادية للتنافسية والإحصاء - دليل التدريب الفني - المسح الإقتصادي

تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي:
تشمل التأمين بأنواعه المختلفة وهي:

- التأمين على الحياة
- التأمين، بخلاف التأمين على الحياة
- إعادة التأمين
- تمويل المعاشات التقاعدية

الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين تشمل:

الأنشطة المساعدة للخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وهي:

- إدارة الأسواق المالية
- أنشطة الوساطة المتعلقة بعقود الأوراق المالية والسلع الأساسية
- الأنشطة الأخرى المساعدة لأنشطة الخدمات المالية

الأنشطة المساعدة لأنشطة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية وهي:

- تقييم المخاطر والأضرار
- أنشطة وكلاء وسماسرة التأمين
- أنشطة أخرى مساعدة للتأمين وتمويل المعاشات التقاعدية
- أنشطة إدارة الأموال

قيمة الإنتاج :

هي قيمة السلع والخدمات المنتجة خلال العام نتيجة ممارسة المنشأة للنشاط الإنتاجي .

إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين):

وتتمثل بمجموع صافي الإيرادات المستحقة لشركات و وكلاء التأمين والناجمة عن الأقساط المكتسبة أو إعادة التأمين بعد طرح التعويضات المستحقة سواء كانت ضد الحوادث والإصابات أو تعويضات التأمين على الحياة.

الأقساط المكتسبة (المتحققة):

هي قيمة الأقساط المحصلة من حاملي بوالص التأمين خلال العام مقابل مخاطر التأمين، أقساط التأمين على الحياة، أو أقساط التأمينات غير التأمين على الحياة مثل أقساط تأمين الإصابات وأقساط تأمين الحريق و السرقة و لا بد من التمييز بين الأقساط المتحققة من داخل الدولة و تلك المتحققة من خارج الدولة.

المطالبات المستحقة (التعويضات):

هي قيمة التعويضات المستحقة على المنشأة خلال العام للمؤمن لهم سواء كانت هذه التعويضات ضد الإصابات أو التأمين على الحياة و لا بد من التمييز بين المطالبات المستحقة داخل الدولة و تلك لخارج الدولة.

صافي عمليات إعادة التأمين:

هي الفرق بين قيمة التعويضات المستحقة على شركات إعادة التأمين للمؤمن لهم والأقساط المدفوعة لشركات إعادة التأمين خلال العام.

أرباح خسائر فروقات عملات أجنبية:

وتمثل قيمة الربح أو الخسارة نتيجة عمليات شراء وبيع العملات الأجنبية

أرباح وخسائر بيع الأصول الثابتة:

في حال باعت المؤسسة أي أصل ثابت خلال سنة الإسناد الزمني و حققت ربح أو خسارة نتيجة البيع يتم تسجيل قيمة الربح أو الخسارة بحساب الفرق بين القيمة البيعية و صافي القيمة الدفترية للأصل المباع.

الإستهلاك الوسيط :

وهو يشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمية اللازمة للعملية الإنتاجية.

تعويضات العاملين:

وهي تتألف من كافة الأجور والرواتب المدفوعة للعاملين في المنشأة سواء كانت نقدية أم عينية (كتكلفة الإسكان - الخدمات الطبية - الخدمات الترفيهية - تذاكر الطيران) المقدمة للعاملين ، كما تشمل كافة المدفوعات التي يدفعها أصحاب العمل عن العاملين (الضمان الاجتماعي - مكافأة نهاية الخدمة - التأمين الصحي إلخ) .

القيمة المضافة :

هي عبارة عن الفرق بين قيمة الإنتاج والإستهلاك الوسيط على مستوى كل منشأة وكل نشاط اقتصادي وتتوزع القيمة المضافة على (تعويضات العاملين - اهتلاك رأس المال الثابت - صافي الضرائب المباشرة والرسوم - فائض العمليات) .

القيمة الدفترية في بداية العام:

وهي قيمة الأصول في بداية العام كما هي في سجلات المؤسسة المحاسبية، أو تكلفة الأصل مطروحاً منه الإهلاك المتراكم للسنوات السابقة عند التقدير لعدم توفر سجلات محاسبية.

القيمة الدفترية في نهاية العام:

تسجل القيمة الدفترية في نهاية العام للأصول التي تملكها المؤسسة كما هي مسجلة في سجلاتها.

الفصل الثاني

تحليل النتائج

1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية

يعد قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من الأنشطة الاقتصادية الهامة في اقتصاد إمارة عجمان حيث يشمل هذا القطاع ثلاثة أنشطة وهي أولاً الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية، ثانياً أنشطة التأمين وأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات، ثالثاً أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية حسب التصنيف الصناعي الدولي للأنشطة الصناعية.

تشمل الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين على إدارة الأسواق المالية وأنشطة وكلاء وسمسرة التأمين وبعض الأنشطة الأخرى، كما تشمل أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات على العديد من الأنشطة ومنها أنشطة الشركات القابضة والمصارف المركزية وبعض الأنشطة الأخرى، تشمل أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية على عدة أنشطة ومنها أنشطة التأمين والتأمين على الحياة وإعادة التأمين.

ويبين الجدول (1.1.2) أن إجمالي عدد منشآت قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغت 107 منشأة من إجمالي المنشآت الاقتصادية في إمارة عجمان و البالغ عددها 43,412 منشأة، توزعت بين أنشطة القطاع المختلفة حيث بلغ عدد المنشآت التي تعمل في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين 57 منشأة بنسبة 53.3% من إجمالي المنشآت وبلغ عدد المنشآت التي تعمل في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 45 منشأة أما أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية تحتل المرتبة الأخيرة فقد بلغ عدد منشآتها 5 منشآت فقط بنسبة 4.7% من إجمالي المنشآت.

جدول (1.1.2)

التوزيع النسبي لمنشآت القطاع المالي حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2018

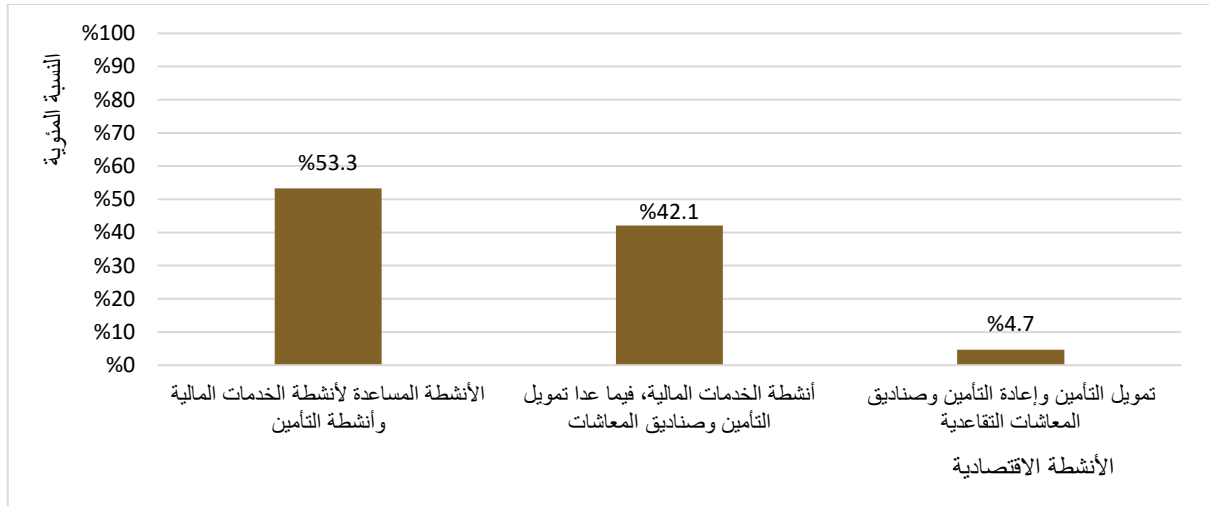
النسبة المئوية ¹	عدد المنشآت في إمارة عجمان	الأنشطة
53.3%	57	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
42.1%	45	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
4.7%	5	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
100%	107	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1.1.2)

التوزيع النسبي لمنشآت القطاع المالي حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2018



2.2 القوى العاملة (العاملين في القطاع المالي)

تشير النتائج بأن إجمالي عدد العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغ 1,662 عامل من إجمالي العاملين في القطاعات الاقتصادية في إمارة عجمان والبالغ عددهم 275,510 عامل، بلغ عدد العاملين الذين يعملون في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 1,038 عامل بنسبة 62.5% من إجمالي العاملين يعملون في 45 منشأة، بينما بلغ عدد العاملين في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين 551 عامل بنسبة 33.2% من الإجمالي موزعين على 57 منشأة ويعود ذلك لكثرة عدد المنشآت التي تعمل في هذا النشاط مقارنة مع عدد المنشآت التي تعمل بالأنشطة المالية الأخرى كما

¹ مجموع النسب لا يساوي 100% بسبب التقريب

هو موضح في الجدول رقم (1.2.2)، وبلغ عدد العاملين في تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية 73 عاملاً بنسبة 4.4% من الإجمالي موزعين على 5 منشآت، الشكل (1.2.2) يوضح تلك النسب.

جدول (1.2.2)

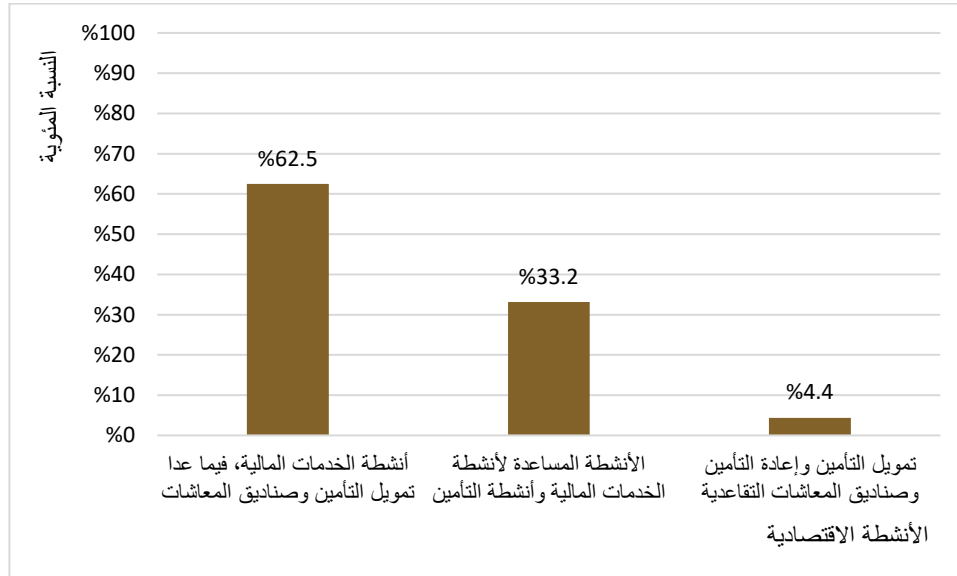
المنشآت المالية حسب متوسط أعداد العاملين في إمارة عجمان خلال عام 2018

متوسط عدد العاملين	عدد المنشآت	عدد العاملين	الأنشطة الاقتصادية
23	45	1,038	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
15	5	73	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
10	57	551	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
16	107	1,662	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية
المصدر: الهيئة الاتحادية للإحصاء والتنافسية والإحصاء

شكل (1.2.2)

التوزيع النسبي للعاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018¹



¹ مجموع النسب لا يساوي 100% بسبب التقريب

بلغت قيمة تعويضات العاملين في قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 141.3 مليون درهم إماراتي في نهاية عام 2018 وأظهرت البيانات أن أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات احتلت القيمة الأعلى لتعويضات العاملين والتي بلغت حوالي 101 مليون درهم إماراتي من إجمالي التعويضات التي توزعت على 1,038 عامل يعملون بنفس النشاط والتي شملت الرواتب والأجور والبدلات والمكافآت و تذاكر السفر والتأمين الصحي ... وغيرها.

حازت الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين على المرتبة الثانية من ناحية ارتفاع قيمة تعويضات العاملين بهذه الأنشطة حيث بلغت ما يقارب 31.6 مليون درهم إماراتي توزعت على 551 عامل حيث شكلت نسبة 22.3% من إجمالي تعويضات العاملين، الجدول والشكل (2.2.2) يوضحان تلك النتائج.

جدول (2.2.2)

تعويضات العاملين في أنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة: درهم

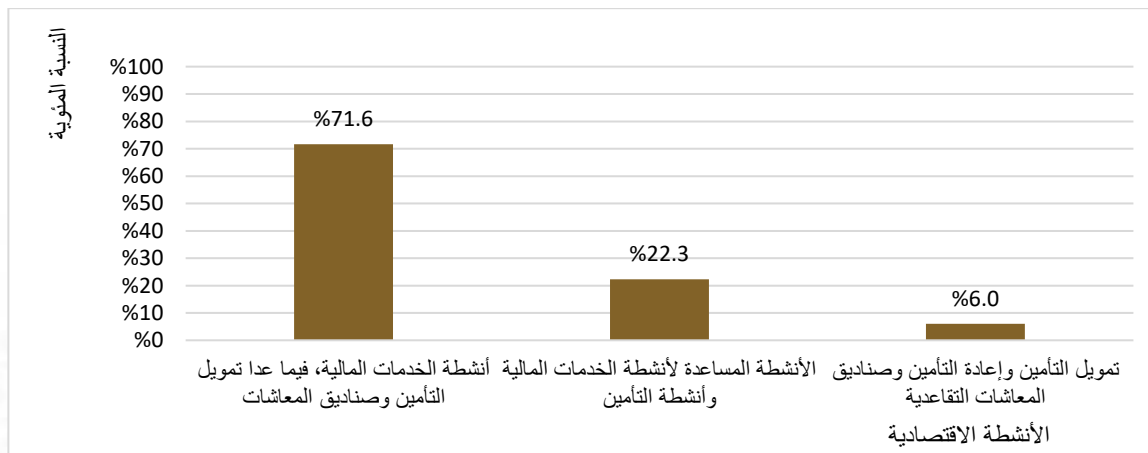
النسبة المئوية ¹	تعويضات العاملين	الأنشطة
%71.6	101,243,668	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
%22.3	31,574,979	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
%6.0	8,517,161	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
%100	141,335,808	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (2.2.2)

التوزيع النسبي لتعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018



¹ مجموع النسب لا يساوي 100% بسبب التقريب

3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية وأنشطة التأمين

بلغت قيمة الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية خلال عام 2018 حوالي 1.2 مليار درهم إماراتي ويوضح الجدول رقم (1.3.2) أن أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات سجلت أعلى نسبة من إجمالي قيمة الإنتاج حيث بلغت 84.3% من الإجمالي، تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بنسبة 9.2% من إجمالي قيمة الإنتاج بينما بلغت قيمة إنتاج أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية ما يقارب 77 مليون درهم إماراتي بنسبة 6.5% من إجمالي قيمة الإنتاج وهي أقل قيمة إنتاج بين الأنشطة.

جدول (1.3.2)

الإنتاج الإجمالي للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة: درهم

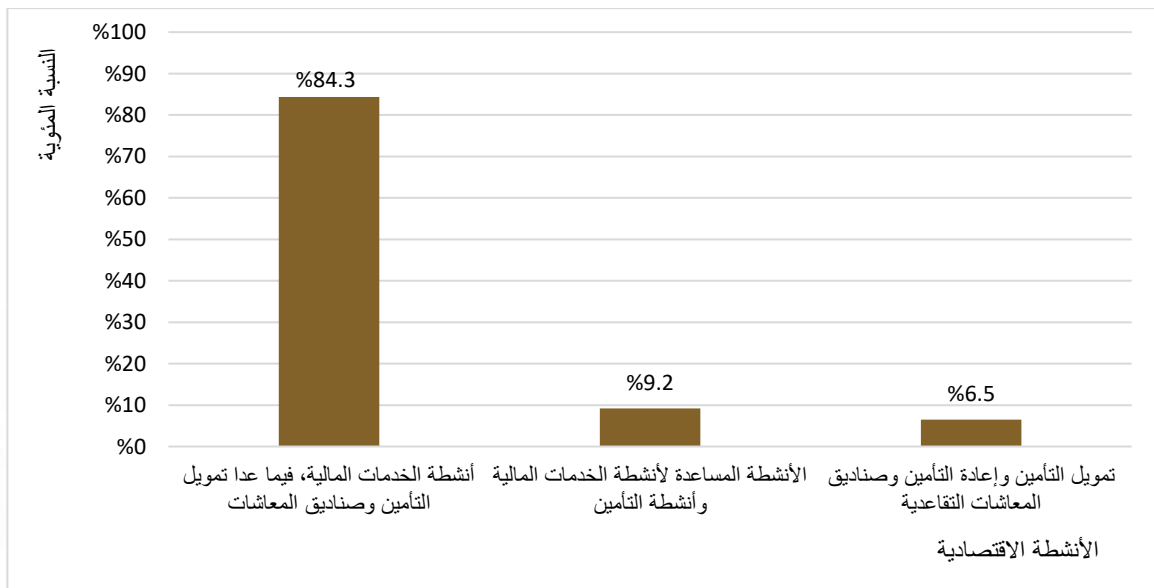
النسبة المئوية	قيم الإنتاج ¹	الأنشطة
84.3%	995,010,267	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
9.2%	108,293,368	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
6.5%	76,766,111	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
100%	1,180,069,745	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1.3.2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج الإجمالي في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018



¹ المجموع لا يتطابق بسبب التقريب

1.3.2 إجمالي قيم الإنتاج من الأنشطة الرئيسية والأنشطة الثانوية

تعد قيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي أي النشاط الإقتصادي الذي تمارسه المؤسسة بشكل فعلي خلال فترة الإسناد الزمني للمسح من المحركات الرئيسية لنمو القيمة المضافة لقطاع الأنشطة المالية إذ يبين الجدول رقم (2.3.2) أن قيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي للقطاع المالي بلغت حوالي 983 مليون درهم إماراتي.

كانت المساهمة الأعلى لقيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات بنسبة 81.9% من إجمالي الإنتاج من النشاط الرئيسي وبلغت قيمة الإنتاج للنشاط الرئيسي لهذا النشاط حوالي 805 مليون درهم إماراتي يليه الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بنسبة 10.3% من الإجمالي.

بلغت قيمة إنتاج النشاط الرئيسي لنشاط تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية حوالي 77 مليون درهم إماراتي بنسبة 7.8% من الإجمالي.

جدول (2.3.2)

التوزيع النسبي لقيم إنتاج النشاط الرئيسي حسب أنشطة المالية والتأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة : الدرهم

النسبة المئوية	النشاط الرئيسي	الأنشطة
81.9%	804,597,643	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
10.3%	101,543,368	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
7.8%	76,766,111	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
100%	982,907,122	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للإحصاء والتنافسية والإحصاء

أما من ناحية قيمة الإنتاج من النشاط الثانوي للمنشأة والذي يهدف لزيادة إيرادات المنشأة بشرط أن لاتزيد عن إيرادات النشاط الرئيسي ولا تنفصل عوامل إنتاجه عن النشاط الرئيسي فقد بلغ إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة الثانوية حوالي 197 مليون درهم كما هو مبين في جدول (3.3.2).

كانت المساهمة الأعلى لقيمة الإنتاج من النشاط الثانوي لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات بنسبة 96.6% من إجمالي الإنتاج من النشاط الثانوي وبلغت قيمة الإنتاج للنشاط الثانوي لهذا النشاط ما يقارب 190 مليون درهم إماراتي تليه الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية

وأنشطة التأمين بنسبة 3.4% من الإجمالي مع ملاحظة عدم وجود أي إنتاج من النشاط الثانوي لأنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية.

جدول (3.3.2)

التوزيع النسبي لقيم إنتاج النشاط الثانوي حسب أنشطة المالية والتأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة : الدرهم

النسبة المئوية	النشاط الثانوي	الأنشطة
96.6%	190,412,624	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
3.4%	6,750,000	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
0.0%	0	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
100%	197,162,624	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للإحصاء والتنافسية والإحصاء

4.2 إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين

يمثل الجدول (1.4.2) بيانات إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط والتي تشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمات اللازمة للعملية الإنتاجية حيث بلغت قيمة الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين ما يقارب 182 مليون درهم إماراتي. وكانت أعلى نسبة لقيم الإستهلاك الوسيط لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والتي بلغت ما يقارب 153 مليون درهم بنسبة حوالي 84.0% من الإجمالي تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين والتي بلغت قيمتها أكثر من 26 مليون درهم وبنسبة بلغت 14.4% من إجمالي قيمة الإستهلاك الوسيط بينما بلغت قيمة الإستهلاك الوسيط لتمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية ما يقارب 3 مليون درهم بنسبة 1.6% من الإجمالي كما هو مبين في الشكل رقم (1.4.2).

جدول (1.4.2)

الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة: درهم

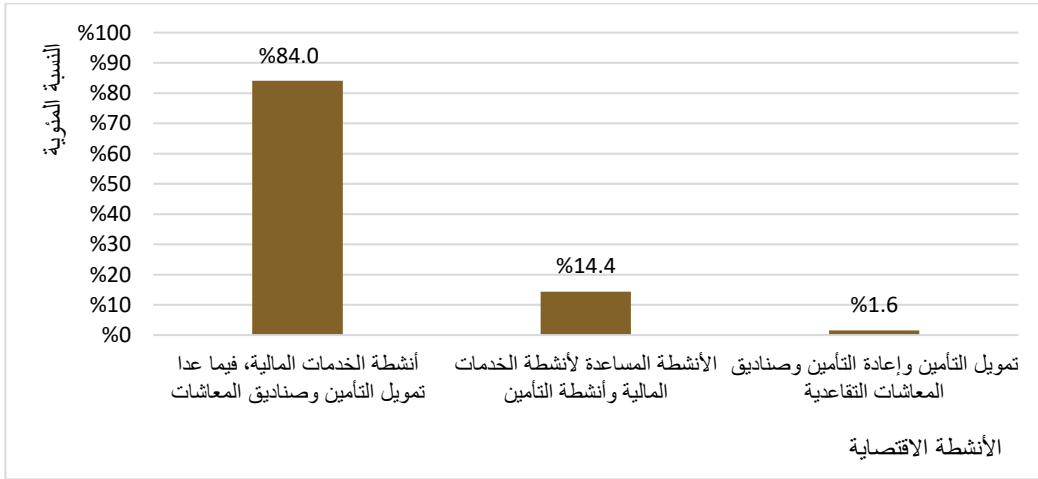
الأنشطة	قيم الإستهلاك الوسيط
أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات	152,754,360
الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين	26,178,687
تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية	2,831,017
المجموع ¹	181,764,065

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1.4.2)

التوزيع النسبي للأنشطة المالية وأنشطة التأمين بحسب الإستهلاك الوسيط في إمارة عجمان خلال عام 2018



5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية وأنشطة التأمين

بلغ إجمالي القيمة المضافة للأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 998 مليون درهم لعام 2018. شكلت أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات نسبة 84.4% من إجمالي القطاع المالي وقد بلغت حوالي 842 مليون درهم تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين ما يزيد عن 82 مليون درهم بنسبة 8.2% من إجمالي القيمة المضافة، بينما احتلت أنشطة تمويل التأمين

¹المجموع لا يتطابق بسبب التقريب

وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية المرتبة الأخيرة بما يقارب 74 مليون درهم وبنسبة 7.4% من الإجمالي كما هو مبين في الشكل (1.5.2)

جدول (1.5.2)

إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018

القيمة: درهم

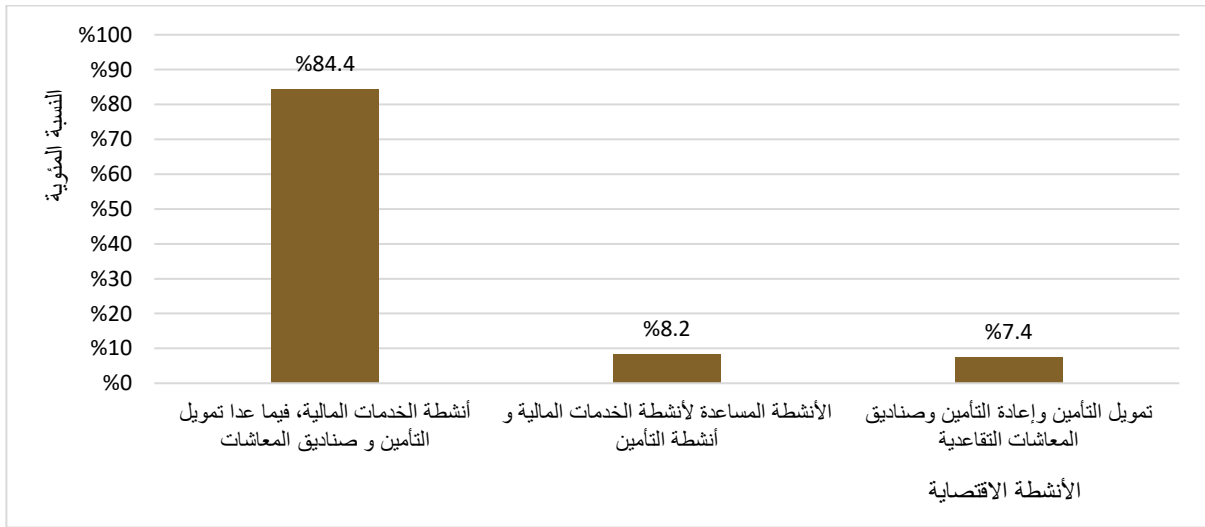
القيمة المضافة	الأنشطة
842,255,906	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين و صناديق المعاشات
82,114,680	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين
73,935,094	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
998,305,681	¹ المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1.5.2)

التوزيع النسبي لمساهمة الأنشطة في تكوين إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2018



6.2 إجمالي التكوين الرأسمالي للأنشطة المالية وأنشطة التأمين

يوضح الجدول (1.6.2) بيانات إجمالي قيم التكوين الرأسمالي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين والتي بلغت حوالي 371 مليون درهم، وبلغت أعلى نسبة للتكوين الرأسمالي في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والتي بلغت حوالي 76.1% من الإجمالي بقيمة حوالي 282.4 مليون درهم إماراتي، يلها نشاط تمويل التأمين وإعادة التأمين و صناديق المعاشات التقاعدية والتي بلغت حوالي 23.3% من

¹المجموع لا يتطابق بسبب التقريب

الإجمالي، وبلغ إجمالي التكوين الرأسمالي للأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين حوالي 2 مليون درهم بنسبة 0.5% من إجمالي التكوين الرأسمالي.

جدول (1.6.2)

التوزيع النسبي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين بحسب التكوين الرأسمالي في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

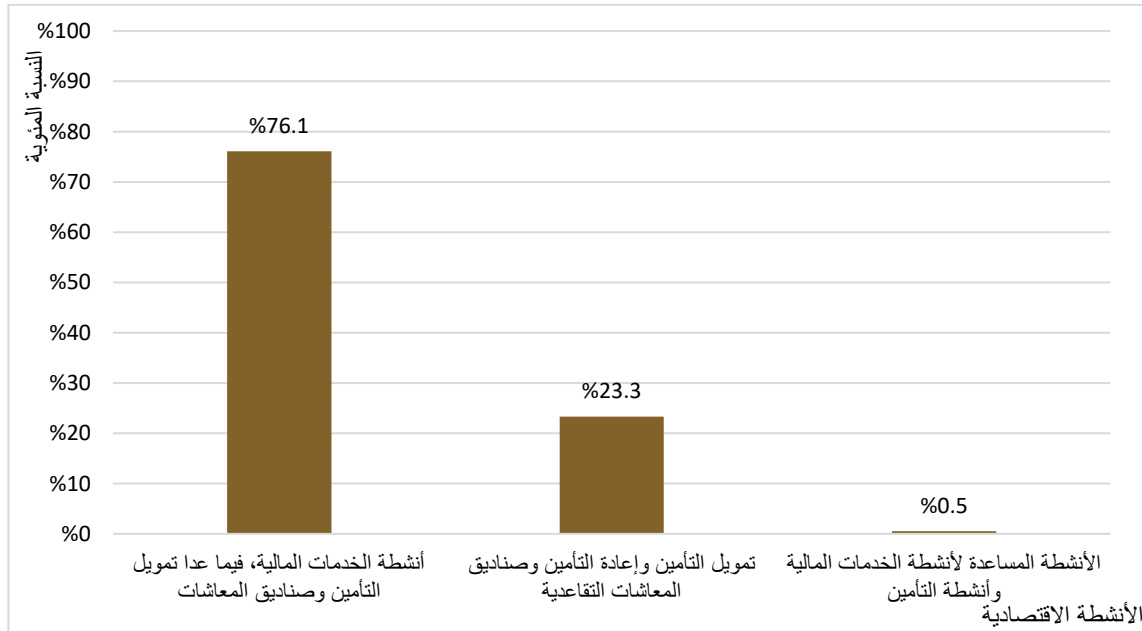
النسبة المئوية ¹	التكوين الرأسمالي	الأنشطة
76.1%	282,478,143	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
23.3%	86,475,426	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية
0.5%	2,038,895	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
100%	370,992,464	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1.6.2)

التوزيع النسبي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين بحسب التكوين الرأسمالي في إمارة عجمان لعام 2018



¹ مجموع النسب لا يساوي 100% بسبب التقريب

المراجع

- الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء – دليل تدريب المسح الإقتصادي 2019
<https://fcsa.gov.ae/en-us>
- دائرة التنمية الإقتصادية – التقرير الاقتصادي السنوي عجمان 2018
<https://www.ajmanded.ae/doc/swf/2018annualreport.pdf#page=77&zoom=100,257,372>
- وزارة الإقتصاد – التقرير الإقتصادي السنوي 2018
<https://www.economy.gov.ae/EconomicalReports/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%82%D8%B1%D9%8A%D8%B1%20%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%82%D8%AA%D8%B5%D8%A7%D8%AF%D9%8A%20%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%80%D9%80%D9%86%D9%88%D9%8A%202018.pdf>
- التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنقيح 4
• مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي – تقرير الإستقرار المالي 2018
<https://www.centralbank.ae/sites/default/files/2019-11/CBUAE-FSR-ARB-v.6.pdf>
- Insurance authority – annual report on the UAE insurance sector 2017
<https://ia.gov.ae/en/Documents/The%20Annual%20Report%20on%20the%20UAE%20Insurance%20Sector%20for%202017.pdf>
- مركز عجمان للإحصاء والتنافسية- تقرير الناتج المحلي الإجمالي 2018.
<https://scc.ajman.ae/sites/default/files/publications/GDP%202018.pdf>

المرفقات

استمارة المسح الاقتصادي لعام 2019



الهيئة الاتحادية
للتنافسية والإحصاء
FEDERAL COMPETITIVENESS
AND STATISTICS AUTHORITY



مركز الإحصاء والتنافسية
Government of Ajman | Statistics and Competitiveness Center

Please fill in the following economic survey questionnaire.

The Data will be strictly confidential according to the Amiri Decree NO: (6) 2017.

Data will only be used for statistical purposes.

Thank you in for your fruitful cooperation .

Data will be collected for the financial year 2018, January 1st to December 31

For Help and Information please call :
80070

المسح الاقتصادي 2019
Economic Survey 2019

يرجى استيفاء بيانات استمارة المسح الاقتصادي .
علماً بأنه سيتم التعامل مع البيانات بسرية تامة وفقاً
للمرسوم الأميري رقم (6) لسنة 2017 . وسوف
تستخدم البيانات للأغراض الإحصائية فقط.
شاكرين لكم سلفاً حسن تعاونكم معنا

تستوفي البيانات عن الفترة المرجعية من 01/01/2018
الى 31/12/2018

لمعلومات والمساعدة يرجى الاتصال على الرقم
80070

اسم المراقب:.....

Identification Information

البيانات التعريفية

Establishment commercial name		الإسم التجاري للمنشأة
Establishment license Name		الاسم حسب الترخيص

Makani Number		رقم مكاني	Emirate:		الإمارة
Flat Number		رقم الشقة	City:		المدينة
Telephone Number		رقم الهاتف	Region		المنطقة/ الحي
P.O. Box		ص . ب	Street:		الشارع
E-Mail		البريد الإلكتروني	Building Name		اسم المبنى
Web Site		الموقع الإلكتروني	Building Number		رقم المبنى

For Office Use only

لإستعمال المكتب

Supervisor		إسم المشرف	Establishment SN		مسلسل المنشأة في قاعدة البيانات
Auditor Name		اسم المدقق	Researcher Name		إسم الباحث
			Researcher Phone		رقم هاتف الباحث

01

Is there a license for the Establishment

هل يوجد ترخيص للمنشأة

01

1 - Yes

1 - نعم

2 - No

Go to question 05

انتقل الى السؤال 05

2 - لا

3 - Exempted

Go to question 05

انتقل الى السؤال 05

3 - معفي

02

Name of Licensing Authority :

اسم جهة الترخيص

02

03

License No.:

رقم الرخصة

03

04

Eatablishment Number (MOHRE ID)

رقم العمل (بطاقة المنشأة)

04

05	Establishment Status	حالة المنشأة	05
	1 - Working Continuously	1- تعمل بشكل دائم	
	2 - Operating on a Seasonal Bases	2- تعمل بشكل موسمي	
	3 - Under Equipping	3- تحت التجهيز	
	4 - Non operating temporarily	4- متوقفة بشكل مؤقت	
	5 - Totally Non-operating...(Stop Here)	5- متوقفة بشكل نهائي	
		(انتهت الاستمارة)	
	6 - Supporting Unit...(Stop Here)	6- وحدة نشاط مساند	
		(انتهت الاستمارة)	
06	Manager Name:	اسم المدير المسؤول:	06
07	Describe Main Economic Activity in Detail	وصف النشاط الاقتصادي الرئيسي بالتفصيل	07
08	Describe Secondary Economic Activity Detail	وصف النشاط الثانوي بالتفصيل	08
09	Date of Commencing the Activity:	تاريخ بدء مزاولة النشاط الحالي:	09
10	Number of actual work months During Last year	عدد شهور العمل الفعلية خلال السنة السابقة	10
11	Type of establishment	صفة المنشأة	11
	1- Sole without Branches (Go to Question 13)	1- مفردة ليس لها فروع.....	
		(انتقل الى سؤال 13)	
	2- Headquarter with Branches (Go to Question 13)	2- مركز رئيسي له فروع.....	
		(انتقل الى سؤال 13)	
	3- branch with separate accounts	3- فرع محلي يمسك حسابات مستقلة	
	4- Branch without Separate Accounts	4- فرع محلي لا يمسك حسابات مستقلة	
	5- Foreign Establishment Branch	5- فرع لشركة اجنبية	

12

Headquarter address

عنوان المركز الرئيسي

12

Headquarter name		اسم المركز الرئيسي
Emirate / Country		الامارة / الدولة
Phone No		رقم الهاتف
Emai		عنوان البريد الإلكتروني
P.O.Box		صندوق البريد

13

Legal Entity

الكيان القانوني

13

1 - Sole Proprietorship

1 - مؤسسة فردية

2 - partnership company

2 - شركة تضامن

3 Simple Partnership recommendation.

3 - شركة توصية بسيطة

4 - Puplic joint stock company

4 - شركة مساهمة عامة

5 - Private joint stock company

5 - شركة مساهمة خاصة

6 - Limited liability company

6 - شركة ذات مسؤولية محدودة

7 - Shared Limited Liability Co

7 - شركة توصية بالأسهم

8 - Branch of a Foreign Est

8 - فرع لمنشأة اجنبية

9 - Co-Operative Society

9 - جمعية تعاونية

10 - Non-profit

10 - هيئة لا تهدف الى الربح

12 - Government Co.

11 - شركة حكومية

97 - Others (to be Stated):

12 - اخرى اذكرها:

14

Authorized Capital (Nominal)

...../AED

رأس المال المسجل (الاسمي / المصرح به)

14

15

Paid capital by nationality

رأس المال المدفوع حسب الجنسية بالدرهم

15

Value in (AED)

القيمة بالدرهم

1	2	1	code
UAE Private sector		اماراتي قطاع خاص	1
UAE government sector		اماراتي حكومي	2
Gulf Cooperation Council (GCC)		دول مجلس التعاون الخليجي	3
Other Arab countries		دول عربية اخرى	4
Asian		اسيوي	5
Other countries		دول اخرى	6
Total		المجموع	99

16 Average Number of Employees *

16 متوسط عدد العاملين

16.1-Unpaid Employees (Owners, Members of the family and Trainees) (16.1-العاملون بدون أجور(أصحاب العمل، أفراد الأسرة، المتدربون)

Gender	المجموع	غير المواطنين	المواطنين	النوع	م
	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	1
Female				إناث	2
Total				المجموع	99

16.2-Paid Employees (Administration,In production,Others) (16.2-العاملون برواتب أجور(في الإدارة ، في الإنتاج)

Gender	المجموع	غير المواطنين	المواطنين	النوع	م
	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	3
Female				إناث	4
Total				المجموع	991

Average Number of Employees =Total Number of Employees at the *
end of every month of the year divided by 12

*متوسط عدد العاملين = مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر
من السنة المالية مقسوما على 12

17 Wages , Salaries And Other Cash In Kind Benefits

17 الأجر والمزايا النقدية والعينية

Item	المبلغ بالدرهم	البيان	الرقم S/N
	Value in AED		
Wages and salaries *		الرواتب والأجور النقدية *	1
Payments in Kind **		المزايا العينية **	2
Other benefits ***		المزايا الأخرى ***	3
Total		المجموع	99

* wages and salaries during the reference year include: Basic salary or wage, allowances,bonuses to the board of directors, premium and overtime in addition to,temporary employees wages.

** Payments in kind include: food, accommodation, transportation, and recreational and social services provided by the establishment to its employees.

*** Other benefits : Include Social Security Premiums , Medical Insurance ,Life Insurance , Woke Accidents Insurance Premiums , Allocation for end of Service Provisions .

* الرواتب والأجور النقدية تشمل: الراتب أو الأجر الأساسي والعلوات والمكافآت ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأجور العمل الإضافي كما تشمل
** المزايا العينية: تشمل قيمة الطعام والسكن والملابس (ليس لأغراض العمل) والمواصلات والخدمات الاجتماعية والترفيهية، وتوفير حضانات لإبناء العاملين
*** المزايا الأخرى : تشمل أقساط التأمينات الاجتماعية والتقاعدية ، التأمين الصحي ، التأمين على الحياة ، التأمين ضد أصابات العمل ، ومخصصات مكافأة نهاية الخدمة عن سنة المسح .

18- Operating expenses and General and administrative

18 - المصاريف التشغيلية والإدارية والعمومية

EXPENSES	القيمة بالدرهم Value in AED	المصاريف	م
Rental of buildings		إيجارات الأبنية	1
Postal tell communication services		خدمات البريد والاتصالات	2
Electricity and Water		الماء والكهرباء	3
Fuel, Gas and Oils		وقود ومحروقات وغاز	4
Maintenance and repair of machinery and equipment		صيانة وإصلاح الآلات والمعدات	5
Maintenance of buildings and construction		صيانة وإصلاح للأبنية والإنشاءات	6
Transport maintenance		صيانة وسائل النقل	7
Transportation, ware housing and storage service		خدمات النقل والتخزين والشحن	8
Rental Machinery and equipment		استئجار آلات ومعدات	9
Advertisements expenses		مصاريف دعاية وإعلان	10
Payments to sub-contractors		مدفوعات للمقاولين من الباطن	11
Interest expense		مصاريف الفوائد	12
Banking commission		عمولات بنكية	13
Auditor fees		تدقيق حسابات	14
Legal & judicial Expenses		مصروفات قانونية وقضائية	15
Official business travels		سفرات مهمات رسمية	16
Training Expenses		مصاريف تدريب	17
Research expenses and experiences		مصاريف أبحاث وتجارب	18
Subscriptions and professional fees		رسوم واشتراكات مهنية	19
Cleaning services		خدمات النظافة	20
Security Services		خدمات الحراسة	21
1.Other Expense (specify).....		1.مصاريف تشغيلية أخرى (حدد).....	22
Total		المجموع	99

19- Revenues of the main activity and the secondary during the Fiscal year

19- الإيرادات من النشاط الرئيسي والثانوي خلال السنة المالية

Revenues is filled by the type of revenue that applicable to the establishment activities

يتم تعبئة الإيرادات بناءً على نوع الإيرادات التي تنطبق على نشاط المنشأة

Type of Revenues	القيمة بالدرهم Value in AED	نوع الإيرادات	م
Sales of goods purchased for resale		مبيعات البضائع المشتراة بغرض إعادة البيع	01
Sales of manufactured goods		مبيعات البضائع المصنعة	02
Total revenue from contracting activities (Including Value of completed works as sub contract and main contractor)		الإيرادات من أنشطة المقاولات (تشمل أعمال المقاولات من الباطن وقيمة الأعمال المنجزة من المقاولات الرئيسية)	03
Revenues of services provided to others (including Accommodation, Restaurants activity , Office administrative ,Travel agency,Security,Professional, Health, Education and other services)		إيرادات الخدمات المقدمة للغير (تشمل خدمات الإقامة والمطاعم، الأنشطة الإدارية للمكاتب، الصحة، التعليم، وكالات السياحة، الأنشطة المهنية..... وأنشطة الخدمات الأخرى)	04
Passenger and Freight transportatio and storage revenues		الإيرادات من نقل الركاب والبضائع والتخزين	05
Rentals of Buildings, Transportation, Machinerics and equipments		إيجار مباني، وسائل نقل وألات ومعدات	06
Mining, quarrying and Extraction of crude petroleum and natural gas		إيرادات من أنشطة التعدين والمحاجر واستخراج النفط والغاز	07
Interest and commission income		إيرادات الفوائد والعمولات المالية	08
Revenues of Insurance and Reinsurance (Include Insurance Agents' and Brokers' Commissions)		إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين)	09
Gains (losses) on exchange and exchange differences		أرباح (خسائر) من فروقات و صرف العملات عملات اجنبية	10
Productions for self use		الإنتاج للاستخدام الذاتي	11
Gains (Loss) Sale of Fixed Assets		أرباح (خسائر) بيع الأصول الثابتة	12
Gains (Loss) from the disposal of shares		أرباح (خسائر) الأسهم	13
Other Operating Revenues (specify)		إيرادات تشغيلية أخرى (حدد)	14
Total		الإجمالي	99

20 - Inventories , Purchases raw material and goods - AED

المخزون ومشتريات المواد الأولية والبضائع بالدرهم

1. Inventories of finished and semi - finished products (Manufacturing Activity)		1. مخزون منتجات تامة الصنع وتحت التشغيل (للإنتاج الصناعي)	
Opening inventory		مخزون بداية المدة	01
End of period stock		مخزون نهاية المدة	02

2. Inventories of Raw Material and other consumable material		2. مخزون المواد الأولية	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

3. Inventories of Purchasing Goods for resale		3. مخزون البضائع المشتراه بغرض إعادة البيع	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

21-Taxes and fees on production-AED

الرسوم والضرائب على الإنتاج- بالدرهم

Fees and taxes	القيمة	رسوم وضرائب	
	Value		
T1	T2	T1	
Customs fees/ import duties		رسوم جمركية	1
License fees		رسوم ترخيص المؤسسة	2
Vehicle license fees		رسوم ترخيص مركبات	3
Official Stamps		طوابع رسمية	4
Fees and taxes on labor		رسوم وضرائب على الأيدي العاملة	5
Other Taxes		ضرائب أخرى (حدد).....	6
Total		المجموع	99

22-Value Added Tax

22 ضريبة القيمة المضافة

Does your establishment registered in the Fedral Tax Authority ?		1. هل المنشأة مسجلة في الهيئة الاتحادية للضرائب؟	
1 - Yes		1 - نعم	
2 - No(go to Next page)		2 - لا انتقل الى الصفحة التالية	
3 - Exempted (go to Next page)		3 - معفي انتقل الى الصفحة التالية	

2. Tax ID Number	<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> <p style="text-align: center;">.....</p>	2. الرقم الضريبي للمنشأة
------------------	---	--------------------------

3. Value of VAT paid on purchases		3. قيمة ضريبة القيمة المضافة المدفوعة على المشتريات
4. VAT on sales		4. ضريبة القيمة المضافة على المبيعات
5. The Value paid to Fedral Tax Authority		5. القيمة المحولة الى الهيئة الاتحادية للضرائب

6. Does Registered purchases of Goods and Services include VAT?	6. هل المشتريات من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟	
1 - Yes	1 - نعم	
2 - No	2 - لا	

7. Does Registered Sales of Goods and Services include VAT?	7. هل المبيعات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟	
1 - Yes	1 - نعم	
2 - No	2 - لا	

23 - Non Financial Assets

23- الأصول غير المالية

(القيمة بالدرهم AED)

Fixed Assets	صافي القيمة الدفترية نهاية المدة*	الإهلاك خلال السنة	الاستبعادات	الإضافات	صافي القيمة الدفترية اول المدة	الأصول ثابتة	م
	Net book Value at the End of the period	Depreciation of the year	Omissions	Additions	Net book value at the beginning of the period		
	5	4	3	2	1		
Lands						أراضي	1
Buildings & Constructions						مباني وإنشاءات ومرافق	2
Vehicles						المركبات	3
Furniture and Fixtures						أثاث وأجهزة مكاتب	4
Equipment						آلات ومعدات	5
software						البرمجيات الجاهزة	6
Patents and Property						براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية	7
Capital Work in progress WIP						أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	8
Others						أصول أخرى	9
Total of Non Financial Assets						مجموع الأصول غير المالية	99

* Net book Value at the End of the period = Net book value at the beginning of the period + Additions - Omissions - Depreciation of the year

* صافي القيمة الدفترية نهاية المدة = صافي القيمة الدفترية اول المدة + الإضافات - الاستبعادات - الإهلاك السنوي

24- عناوين الفروع والوحدات غير المستقلة التي وردت

24- Addresses of Branches & Non Independent units Enrolled in this Questionnaire

بياناتها ضمن هذه الاستمارة

رقم هاتف Tel.No	المدينة City	الإمارة Emirate	عدد المشتغلين No.of Workers	النشاط الإقتصادي Economic Activity	رقم الرخصة License No	اسم الفرع / الوحدة Branch/ Unit Name

معلومات المدلي بالبيانات
Respondent Data

Name		الإسم
Job Title		الوظيفة
Telephone		الهاتف
Mobile		الهاتف المتحرك
Email		البريد الإلكتروني